



联合国  
安全理事会



Distr.  
GENERAL

S/11766  
18 July 1975  
CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/  
SPANISH

一九七五年七月十四日  
秘书长给联合国全体会员国  
和各专门机构成员国政府的信，  
内载请提供自愿捐款作  
联合国塞浦路斯维持和平部队经费的再次呼吁

我为筹措联合国塞浦路斯维持和平部队（联塞部队）的经费，谨向贵国政府再次作出提供自愿捐款的呼吁。

一九七五年六月十三日，安全理事会以第370(1975)号决议——随信附上决议全文<sup>①</sup>——再度延长了联合国维持和平部队留驻塞浦路斯的期限到一九七五年十二月十五日止。回忆联塞部队最初是在一九六四年三月成立的，它的任务经理事会一再无异议延长。

联塞部队经费的筹措经安全理事会决定，是以自愿捐款为基础的。自一九六四年以来，依据这个基础交付捐款和认捐的有五十九个国家。兹将联塞部队开始执行任务以来，各方向联塞部队特别帐户交付或认捐的自愿捐款，以及到目前为止对一九七四年十二月十六日至一九七五年六月十五日期间的认捐数额开列于附表内。此外，提供部队的各国政府仍然为这个行动自行承担相当巨大的额外费用（见附表的脚注a）。

<sup>①</sup> 已作为 S/RES/370(1975)号文件散发。

但是，从各国政府收到的捐款，并不足以应付维持联合国部队的费用。就直到一九七五年六月十五日为止的期间来说，累积的亏绌额现在共计 3,380 万美元。在到一九七五年十二月十五日为止的这六个月期中，维持联塞部队的费用，估计为 1,340 万美元，至今还未收到任何捐款。

我在上次关于联合国塞浦路斯行动的报告(S/11717, 第 70 段)中，再次提请安全理事会注意联塞部队的严重财政情况，和这项维持和平行动的特别帐户越来越难处理的亏绌额。关于这一点，记得到一九七四年中为止，本组织维持该部队六个月的费用约为 600 万至 700 万美元。一九七四年七、八月间发生的事件，使我不得不作为紧急措施，要求为联合国部队出兵的各国政府增派部队。由于该部队增加兵力的结果，维持该部队的经费支出约增加了一倍。从那时起，联塞部队的兵力已经从最高时的 4,400 人减到了目前的 3,548 人，我很遗憾地报告，各国政府的自愿捐款未能跟上需要，使得亏绌额迅速增长。除非各国政府的自愿捐款增加，高出目前的数率，不然，联塞部队的财政情况预期会更加恶化。

由于捐款不足，联合国对各出兵国政府所提出请求偿还的额外费用和特别费用的帐单，只付到一九七一年底为止。这种情况的实际结果是，这些为维持和平行动出兵的国家的政府继续承担沉重的，简直不相称的负担，而这种维持和平行动是安全理事会为履行其维持国际和平与安全的职责而一致决定加以设立并一再加以延长的。各有关政府已对我表示，它们越来越关心这种情况。

我无须强调，只有各国政府对联合国维持和平的这项重要工作提供必要的支持，我才能履行我在联塞部队方面的职责。鉴于安全理事会第 370(1975)号决议注意到我提出的根据一九七五年三月十二日第 367(1975)号决议举行的谈判过程应予维持，而且如果可能，应加速进行的意见，并且请我继续执行安理会交付给我的斡旋任务，各国政府的支持尤其重要。这项任务成功的希望大部分有赖于岛上和平情况的维持。

我认为有一点似乎是明显的，联合国各会员国既然负有维持国际和平与安全的共同责任，全体会员国就都有义务向本组织提供维持其在塞浦路斯的行动所必要的经费。

因此，我再次吁请本组织全体会员国和各专门机构成员国的政府，迅速响应，慷慨提供自愿捐款，让联塞部队得到为执行其重要任务所必需的经费支持。

秘书长

库尔特·瓦尔德海姆（签名）

一九六四年三月二十七日至一九七五年六月十五日期间  
向联塞部队特别帐户认捐和交付的款项——一九七五年六月二十七日实况

(金额折合美元)

第二十七期认捐数额

一九七四年十二月十六日至

<u>国名</u>	<u>一九七五年六月十五日</u>	<u>认捐总额</u>	<u>实收款额</u>
澳大利亚	-	1 819 875	1 819 875 <sup>(a)</sup>
奥地利	125 000	1 845 000	1 845 000 <sup>(a)(b)</sup>
比利时	72 854	2 152 971	2 152 971
博茨瓦纳	-	500	500
柬埔寨	-	600	600
加拿大	-	-	-
塞浦路斯	-	965 666	965 666 <sup>(a)</sup>
丹麦	-	2 685 000	2 685 000 <sup>(a)(b)</sup>
芬兰	-	600 000	600 000 <sup>(b)</sup>
德意志联邦共和国	-	13 500 000	13 500 000
加纳	11 300	42 967	42 967
希腊	-	12 550 000	12 550 000
圭亚那	-	11 812	11 812
冰岛	-	27 157	27 157
伊朗	5 500	61 500	61 500
爱尔兰	-	50 000	50 000
以色列	-	26 500	26 500

第二十七期认捐数额  
一九七四年十二月十六日至

<u>国名</u>	<u>一九七五年六月十五日</u>	<u>认捐总额</u>	<u>实收款额</u>
意大利	-	4 401 645	3 845 639
象牙海岸	-	60 000	60 000
牙买加	-	23 635	23 635
日本	-	1 140 000	1 140 000
老挝	-	1 500	1 500
黎巴嫩	-	3 194	2 894
利比里亚	-	10 155	8 655
阿拉伯利比亚共和国	-	30 000	30 000
卢森堡	7 000	57 000	50 000
马拉维	-	5 590	5 590
马来西亚	-	7 500	7 500
马耳他	-	1 820	1 820
毛里塔尼亚	-	4 370	4 370
摩洛哥	-	20 000	20 000
尼泊尔	-	400	-
荷兰	-	1 171 000	1 171 000
新西兰	-	42 000	42 000
尼日尔	-	2 041	2 041
尼日利亚	-	10 800	10 800
挪威	172 086	3 048 692	3 048 692
阿曼	3 000	5 000	5 000
巴基斯坦	-	26 791	26 791

第二十七期认捐数额  
一九七四年十二月十六日至

<u>国名</u>	<u>一九七五年六月十五日</u>	<u>认捐总额</u>	<u>实收款额</u>
菲律宾	1 000	8 000	8 000
大韩民国	-	16 000	16 000
越南南方共和	-	4 000	4 000
塞内加尔	-	4 000	-
塞拉利昂	5 950	46 425	46 425
新加坡	500	6 000	6 000
索马里	-	1 000	1 000
瑞典	-	4 120 000	4 120 000 <sup>(a)(b)</sup>
瑞士	-	2 525 975	2 525 975
泰国	-	2 500	2 500
特立尼达和多巴哥	-	2 400	2 400
土耳其	-	1 839 253	1 839 253
大不列颠及北爱尔兰 联合王国	-	35 678 083 <sup>(c)</sup>	35 678 083 <sup>(a)(b)</sup>
喀麦隆联合共和国	-	4 115	4 115
坦桑尼亚联合共和国	-	7 000	7 000
美利坚合众国	-	76 100 000 <sup>(d)</sup>	68 121 177
乌拉圭	-	2 500	2 500
委内瑞拉	-	3 000	3 000
南斯拉夫	-	20 000	20 000
扎伊尔	-	30 000	30 000
赞比亚	-	38 000	28 000
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	404 190	166 870 932	158 312 903

---

② 到一九七五年六月十五日为止的六个月期间，由提供部队各国政府所支付的额外和非常费用的指示性数字如下：澳大利亚 200,000 美元，奥地利 200,000 美元，加拿大 1,600,000 美元\*，丹麦 400,000 美元，瑞典 700,000 美元和联合王国 2,100,000 美元\*。

\* 除薪给和津贴的正常费用以外。

③ 此款已由或将由应归还各该国政府所支付费用中扣除的方式交付。

④ 认捐的最高数额。

⑤ 认捐的最高数额。最后捐助实数将依其他国家政府的捐助数额而定。

-----